

Instruction Manual

Mode d'emploi

Manual instructivo

Manuale d'uso

Bedienungsanleitung

English

Français

Español

Italiano

Deutsch



Table des matières

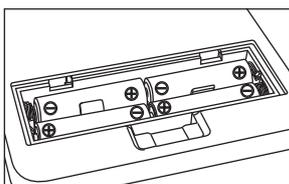
Guide de démarrage	1
Consignes de sécurité	2
Fonction de communication sans fil	3
Accessoires	3
Nomenclature	4
Mise en place (ou remplacement) des piles	5
Enregistrement sur un récepteur (Pairage)	6
Ignorer l'enregistrement sur un récepteur (Pairage)	7
Réglage de l'appareil	8
Mesure de votre poids	9
Autres fonctions	10
Spécifications	12
Avant de requérir une maintenance	13
Entretien du pèse-personne	13

Chers clients

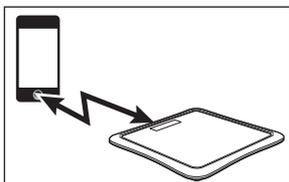
Nous vous félicitons d'avoir acheté un pèse-personne médical de pointe A&D, l'un des pèse-personnes médicaux les plus évolués actuellement disponibles. Conçu pour la facilité d'utilisation et la précision, cet appareil simplifiera la gestion de votre poids au quotidien. Nous vous recommandons de lire soigneusement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

▶▶ Guide de démarrage

Prise en mains

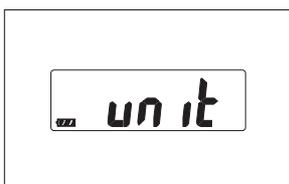


Mettre les piles en place (P.5)



Procéder au pairage avec un récepteur (P.6)

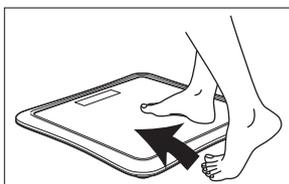
Procéder à la mesure sans pairage avec un récepteur (P.7)



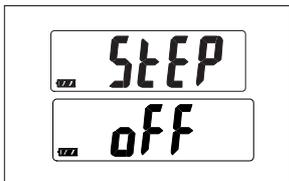
Réglage de l'appareil (P.8)

Mesure

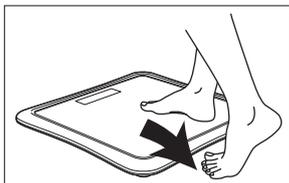
(P.9)



Monter sur le pèse-personne



Vérifier que StEP et oFF s'affichent en alternance



Descendre du pèse-personne



Confirmez votre poids

Les données sont transmises.

Les données sont stockées dans le pèse-personne s'il n'existe pas de récepteur externe. (P.10)

Le pairage des récepteurs peut également être annulé. (P.10)

►► Consignes de sécurité

Les éléments suivants comportent des informations afin d'éviter tout risque de dommage de blessures pour vous-même ou d'autres personnes. Veuillez lire soigneusement ces éléments et vous assurer d'utiliser correctement ce produit.

 Danger	Ce symbole indique « un danger immédiat qui pourrait provoquer la mort ou de graves blessures ».
 Avertissement	Ce symbole indique « un risque de mort ou de graves blessures ».
 Attention	Ce symbole indique « un risque de blessure physique ou de dommage au bien ».

Précautions d'utilisation

❖ Précautions générales

Avertissement

- Ne vous fiez pas à un autodiagnostic si vous essayez de perdre du poids ou de faire des exercices thérapeutiques. Conformez-vous aux instructions d'un médecin ou d'un spécialiste.
- Ne montez pas sur les bords du pèse-personne et ne sautez pas dessus. Vous pourriez chuter et vous blesser. L'impact pourrait également endommager le pèse-personne.
- N'utilisez pas le pèse-personne sur une surface inégale. Cela pourrait l'endommager. En outre, le pèse-personne ne pourrait pas procéder correctement à la mesure.
- N'utilisez pas le pèse-personne sur une surface glissante, et ne montez pas dessus avec les pieds mouillés. Vous pourriez glisser et vous blesser. En outre, le pèse-personne ne pourrait pas procéder correctement à la mesure.

Attention

- Ne placez pas le pèse-personne à un endroit où il est exposé à un excès d'eau ou d'humidité, tel qu'une salle de bains, à la lumière directe du soleil, à une sortie d'air de climatiseur ou à proximité du feu. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Ce pèse-personne ne doit être utilisé que pour la mesure de poids corporel.
- Ce pèse-personne est un appareil de mesure de précision. Ne laissez pas tomber le pèse-personne, ne l'exposez pas à des vibrations ou à des chocs intenses.
- Vous ne devez pas démonter, réparer ni modifier le pèse-personne. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des blessures.
- Les personnes handicapées doivent être aidées par une personne soignante. Sinon, elles pourraient tomber et se blesser.
- Lors de la mise en place des piles, assurez-vous de respecter la polarité des bornes + (positives) et - (négatives). Une mise en place incorrecte pourrait provoquer une surchauffe, une fuite du liquide des piles ou la rupture de celles-ci et entraîner des dommages au pèse-personne ou provoquer des blessures.
- Ce pèse-personne est conçu pour une utilisation personnelle.
- Rangez-le hors de portée des enfants en bas âge.
- Ne le rangez pas verticalement. Si pour une raison quelconque ce pèse-personne est rangé verticalement, assurez-vous qu'il ne tombera pas.
- Ne placez aucun objet sur ce pèse-personne lorsqu'il est rangé.
- Si vous partagez l'utilisation de ce pèse-personne avec une personne ayant une maladie infectieuse, telle qu'une maladie de peau au niveau des pieds, etc., nettoyez-le avant usage. (Pour de plus amples informations sur le nettoyage, reportez-vous à la section « Entretien du pèse-personne (P.13) ».)
- Pour mesurer précisément votre poids, utilisez le pèse-personne sur un sol plat et dur. Ne l'utilisez pas sur de la moquette ou toute autre surface molle.

►► Fonction de communication sans fil

Ce pèse-personne utilise le système sans fil Bluetooth pour communiquer avec un récepteur. À la fin d'une mesure, les données de la mesure sont automatiquement envoyées de ce pèse-personne au récepteur. Bluetooth est une technologie de communication qui permet à des périphériques de communiquer sans fil. Pour de plus amples informations sur Bluetooth, reportez-vous à la section « Communication du pèse-personne (P.11) ».

Récepteur

Il s'agit d'un périphérique tel qu'un ordinateur personnel ou un smartphone sur lequel une application permettant d'activer la communication Bluetooth avec ce pèse-personne a été téléchargée et installée.

Précautions relatives à la fonction sans fil

⚠ Avertissement

- Ne l'utilisez pas dans des endroits où les communications sans fil sont interdites tels que dans des avions ou dans des hôpitaux.
Ce pèse-personne peut avoir des effets négatifs sur des appareils électroniques ou des équipements médicaux électriques.

⚠ Attention

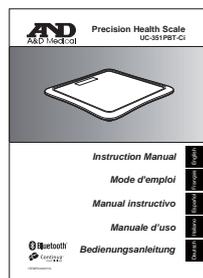
- Si la fonction de communication de ce pèse-personne est utilisée à proximité d'un appareil sans fil qui communique sur la bande de 2,4 GHz, il est possible que la vitesse de traitement des deux appareils diminue. Ne l'utilisez pas à proximité d'un four à micro-ondes où des interférences dues à un champ magnétique, à de l'électricité statique ou à des ondes radio pourraient se produire. (Le signal pourrait ne pas atteindre son but pour des raisons environnementales.)

A&D n'assume aucune responsabilité quant à des pertes découlant de dysfonctionnements liés à l'utilisation ou à des pertes de données qui pourraient survenir suite à l'utilisation de ce pèse-personne.

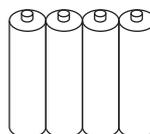
La connexion de ce pèse-personne à tous les périphériques compatibles Bluetooth n'est pas garantie.

►► Accessoires

Si l'un des accessoires manque ou est endommagé, contactez le fournisseur du produit ou la succursale de vente d'A&D.



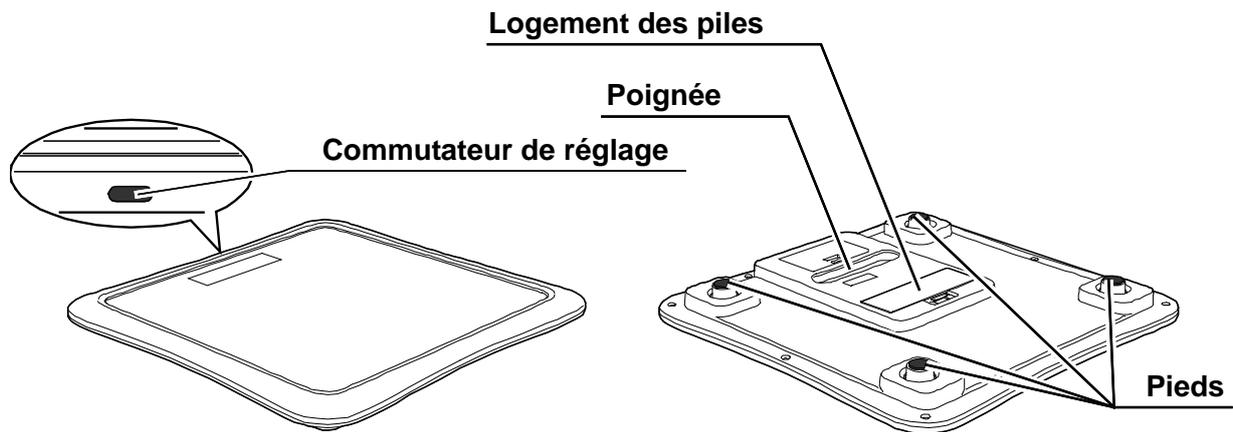
Mode d'emploi



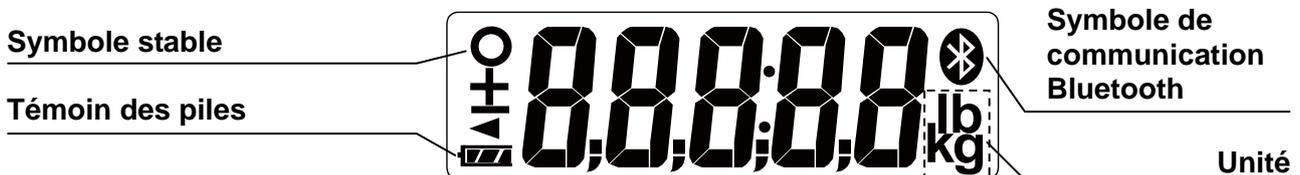
Piles alcalines x 4

►► Nomenclature

Pèse-personne



Section de l'affichage



Symboles de l'affichage

❖ Section de l'affichage

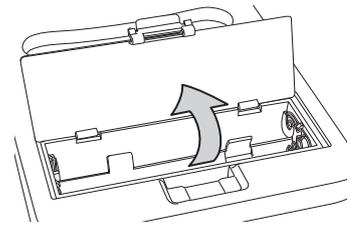
Symbole	Nom	Description
	Symbole Prêt/Stable	Ce symbole s'affiche lorsque l'affichage de la mesure est stable.
	Témoin des piles	Témoin normal de puissance des piles avec charge restante. Si ce symbole s'affiche, remplacez les quatre piles par des neuves.
	Témoin de piles faibles	
	Clignotant	
	Symbole de communication Bluetooth	

❖ Face inférieure du pèse-personne

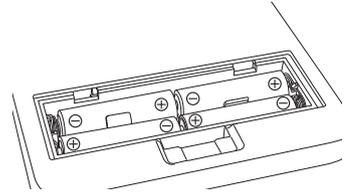
Symbole	Nom	Description
	Étiquette WEEE	----
CE 06780	Marquage CE	----

► Mise en place (ou remplacement) des piles

1. Ouvrez le couvercle du logement des piles situé sur la face inférieure du pèse-personne.

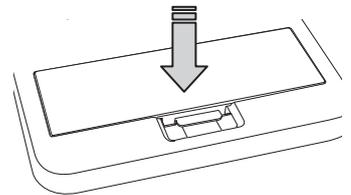


2. Mettez en place quatre piles alcalines neuves au format AA en respectant les polarités positives (+) et négatives (-) indiquées par les symboles correspondants dans le logement des piles.



3. Refermez le couvercle du logement des piles.

- Le pèse-personne passe en mode de pairage lorsque des piles sont mises en place. Pour procéder au pairage du pèse-personne avec un récepteur, reportez-vous à la section « Enregistrement sur un récepteur (pairage) (P.6) ». Si vous ne souhaitez pas procéder au pairage du pèse-personne avec un récepteur, reportez-vous à la section « Ignorer l'enregistrement sur un récepteur (pairage) (P.7) ».



⚠ Attention

- Mettez en place chacune des piles en respectant les polarités positives (+) et négatives (-) indiquées par les symboles correspondants dans le logement des piles.
- Une mise en place inappropriée des piles pourrait provoquer une fuite de celles-ci.
- Remplacez les quatre piles par des neuves lorsque le symbole  s'affiche.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées. Cela pourrait endommager le pèse-personne ou réduire la durée de vie des piles.
- Veillez à utiliser des piles alcalines au format AA. N'utilisez aucun autre type de piles.
- N'utilisez pas de piles rechargeables avec ce pèse-personne.
- La durée de vie des piles dépend de la température de l'environnement, du type de piles et de l'utilisation.
- Les piles fournies avec l'appareil sont destinées à tester les performances du pèse-personne et peuvent avoir une durée de vie limitée.
- Retirez les piles du logement des piles lorsque le pèse-personne n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Le stockage du pèse-personne avec les piles en place pourrait provoquer une fuite du liquide des piles et endommager le pèse-personne. Les piles fournies sont destinées à la vérification du fonctionnement du pèse-personne et peuvent avoir une durée de vie réduite.

Fonction d'extinction automatique

Le pèse-personne dispose d'une fonction d'« extinction automatique ».

- Une fois le résultat de la mesure affiché pendant 15 secondes, le pèse-personne s'éteint automatiquement.

►► Enregistrement sur un récepteur (Pairage)

Ce pèse-personne doit être enregistré sur un récepteur pour utiliser la fonction de communication Bluetooth avec le récepteur. Le processus d'enregistrement de ce pèse-personne sur un récepteur est appelé pairage.

Une fois le pairage terminé, les données de mesure de ce pèse-personne sont automatiquement envoyées au périphérique appairé chaque fois qu'une mesure est réalisée lorsque le récepteur se trouve en état de recevoir les transmissions.

Consultez le mode d'emploi du récepteur et configurez-le pour activer le pairage. Si le récepteur dispose d'un « assistant de pairage », utilisez-le pour effectuer le pairage.

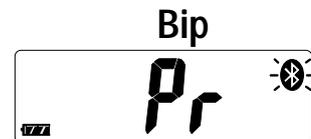
Placez le récepteur et ce pèse-personne aussi près que possible l'un de l'autre pour procéder au pairage.

1. Mettez en place quatre piles alcalines au format AA dans ce pèse-personne.

- Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Mise en place (ou remplacement) des piles (P.5) ».

2. Vérifiez si « Pr » s'affiche.

- «  » clignote.
- Ce pèse-personne peut être trouvé par le récepteur.



Il est possible d'ignorer le pairage grâce à la méthode suivante.

- i) Appuyez sur le commutateur de réglage lorsque « Pr » s'affiche.

3. Démarrez le pairage sur le récepteur.

- Suivez les instructions de pairage pour le récepteur à rechercher, sélectionnez ce pèse-personne et procédez à son pairage.
- Si un code PIN est requis par le récepteur, saisissez « 39121440 ».

4. Vérifiez si « End » s'affiche.

- Le pairage est terminé.
- Si « E-10 » ou « E-11 » s'affiche, répétez la procédure de pairage depuis l'étape 1



Il est possible de procéder au pairage de ce pèse-personne avec deux récepteurs.

Si ce pèse-personne est appairé à un troisième récepteur, les informations du récepteur avec lequel une communication a été établie pour la dernière fois demeurent.

Une fois le pèse-personne appairé au récepteur, il n'est plus nécessaire de procéder au pairage après le remplacement des piles.

Précautions relatives au pairage

- Lorsque vous procédez au pairage, coupez l'alimentation des autres périphériques Bluetooth.
- Il est impossible de procéder au pairage simultané de plusieurs périphériques.
- S'il est impossible de recevoir les données de mesure, procédez à nouveau au pairage.
- Une fois le pairage terminé, toutes les communications s'effectuent automatiquement.
- Pour annuler le pairage d'un récepteur, reportez-vous à « Annulation du pairage (P.10) ».
- Dans l'éventualité peu probable où ce pèse-personne provoquerait des interférences au niveau des ondes radio avec une autre station sans fil, changez l'emplacement où ce pèse personne est utilisé ou cessez immédiatement de l'utiliser.

► Ignorer l'enregistrement sur un récepteur (Pairage)

1. Mettez en place quatre piles alcalines au format AA dans ce pèse-personne.

- Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Mise en place (ou remplacement) des piles (P.5) ».

2. Appuyez sur le commutateur de réglage lorsque « Pr » s'affiche.

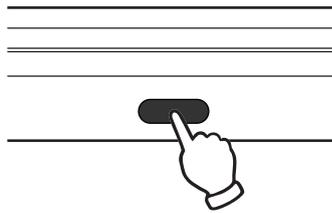
Appuyez sur le commutateur de réglage pour couper l'alimentation.



► Réglage de l'appareil

1. Vérifiez que le pèse-personne est allumé, et appuyez de manière prolongée sur le commutateur de réglage.

- Si vous appuyez en continu sur le commutateur de réglage, « unit » et « uPr » s'affichent en alternance.

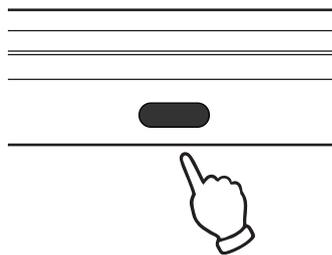


Bip



2. Relâchez le commutateur de réglage lorsque « unit » s'affiche.

- L'affichage passe de « unit » à l'unité actuellement configurée.

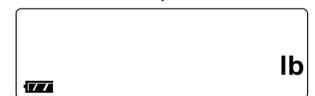
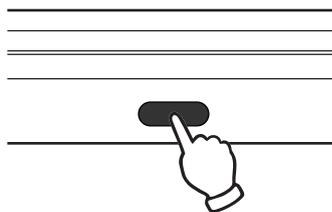


Bip



3. Appuyez sur le commutateur de réglage pour sélectionner l'unité que vous souhaitez configurer.

- L'unité change à chaque fois que vous appuyez sur le commutateur de réglage.
- Patientez 3 secondes après avoir configuré l'unité.



4. Vérifiez si « End » s'affiche.

- Les réglages sont enregistrés.
- Après trois secondes sans utilisation, le pèse-personne confirme l'unité sélectionnée à l'aide de deux bips, affiche « End » et s'éteint automatiquement.

Bip bip

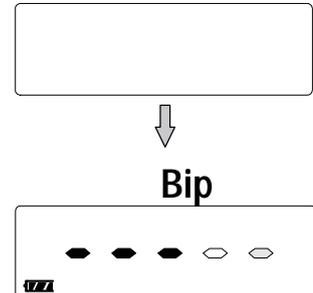
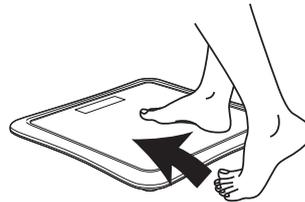


►► Mesure de votre poids

Mesure lorsque vous montez dessus

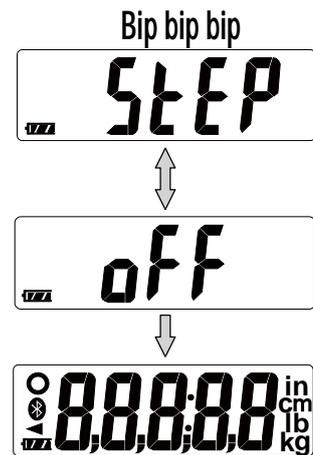
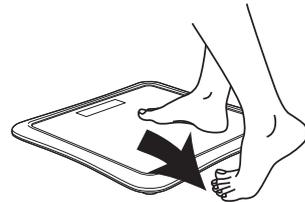
1. Vérifiez que le pèse-personne est allumé et montez doucement dessus.

- La mesure démarre lorsque vous montez sur le pèse-personne.
- Une barre de progression s'affiche pendant la mesure. Tenez-vous droit et demeurez aussi immobile que possible pendant la mesure.



2. Descendez du pèse-personne lorsque « StEP » et « OFF » s'affichent alternativement en faisant entendre trois bips.

- Si vous ne descendez pas, le pèse-personne émet des bips toutes les deux secondes.
- Le pèse-personne s'éteint automatiquement après 2 minutes.
- Tous les segments de l'affichage sont affichés lorsque vous descendez du pèse-personne.
- Ne touchez pas au pèse-personne lorsque tous les segments sont affichés. Cela pourrait provoquer une mauvaise mesure.



3. Confirmez les résultats de la mesure.

- Le pèse-personne s'éteint automatiquement 15 secondes après l'affichage des résultats de la mesure.
- Les données sont automatiquement envoyées au récepteur si celui-ci se trouve en état de réception.
- Si le pairage du pèse-personne avec un récepteur n'est pas effectué, les données sont stockées dans la mémoire du pèse-personne. (Reportez-vous à « Transmission des données temporairement stockées (P.10) ».)
- Les données stockées dans la mémoire du pèse-personne ne sont pas consultables sur celui-ci.
- Vous pouvez également couper l'alimentation en appuyant sur le commutateur de réglage.

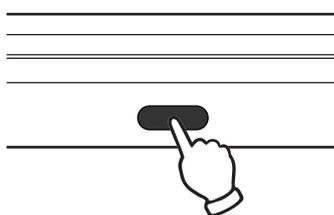


►► Autres fonctions

Annulation du pairage

1. Vérifiez que le pèse-personne est éteint, et appuyez de manière prolongée sur le commutateur de réglage.

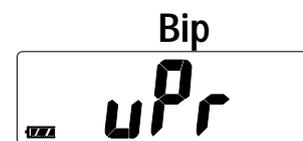
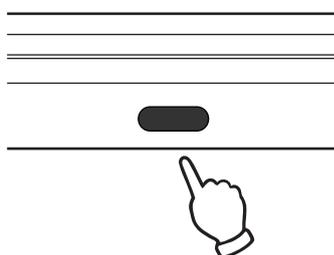
- Si vous appuyez en continu sur le commutateur de réglage, « unit » et « uPr » s'affichent en alternance.



Bip



2. Relâchez le commutateur de réglage lorsque « uPr » s'affiche.



3. Vérifiez si « End » s'affiche.

- Le pairage du récepteur est annulé.
- Si « E-10 » ou « E-11 » s'affiche, répétez la procédure d'annulation du pairage depuis l'étape 1.
- Le pèse-personne s'éteint automatiquement.



Transmission des données temporairement stockées

S'il est impossible d'envoyer les données de mesure à un récepteur, ce pèse-personne peut temporairement stocker des données correspondant à un maximum de 200 mesures dans la mémoire intégrée. Lorsque le pèse-personne est en mesure d'établir une transmission avec un récepteur, toutes les données sont transmises. Si la quantité de données temporairement stockées dépasse 200 mesures, les données les plus anciennes sont effacées et remplacées par les nouvelles données.

Il est impossible de consulter les données stockées sur ce pèse-personne.

La quantité maximale de données qui peuvent être stockées temporairement peut différer en fonction du récepteur.

Communication avec le pèse-personne

Ce pèse-personne est équipé d'une fonction de communication sans fil Bluetooth homologuée Continua. Les données des mesures peuvent être transmises en connectant un périphérique Bluetooth compatible avec les spécifications de connexion Continua.



Continua
CERTIFIED

Les périphériques homologués Continua portent le logo Continua.



Bluetooth®

Les périphériques Bluetooth porte le logo Bluetooth.

- Pour de plus amples informations sur le pairage de ce pèse-personne avec un récepteur compatible Bluetooth, reportez-vous à « Enregistrement sur un récepteur (pairage) (P.6) ». Reportez-vous également au mode d'emploi du pairage du récepteur que vous souhaitez appairer.

Pour s'assurer d'une bonne connexion

- Assurez-vous que l'espace entre ce pèse-personne et le récepteur est dégagé. La distance de communication peut être réduite à cause de la construction du bâtiment ou d'autres obstructions. En particulier, la communication peut s'avérer impossible à travers des parois en béton armé, etc.
- N'utilisez pas la connexion Bluetooth à proximité d'un réseau local sans fil ou d'un autre équipement sans fil, à proximité de périphériques qui émettent des ondes électromagnétiques tels que des fours à micro-ondes, dans des lieux comprenant un grand nombre d'obstructions ou d'autres environnements peu appropriés aux ondes radio. Cela pourrait provoquer de fréquentes interruptions de la connexion, une réduction importante des vitesses de communication et des erreurs.
- En cas d'utilisation à proximité d'un périphérique de réseau local sans fil IEEE802.11g/b/n, les appareils provoquent des interférences radio mutuelles et la vitesse de communication peut chuter ou la communication peut s'avérer impossible. Dans ce cas, éteignez l'appareil que vous n'utilisez pas ou changez l'endroit dans lequel vous l'utilisez.
- Si le pèse-personne ne communique pas correctement lorsqu'il est utilisé à proximité d'un périphérique sans fil ou d'une station de diffusion, changez l'endroit dans lequel vous l'utilisez.



Attention

- La distance de communication entre ce pèse-personne et le récepteur dépend de la classe d'émission Bluetooth du récepteur.
Pour les récepteurs Bluetooth de classe 1 : Max. 100 m
Pour les récepteurs Bluetooth de classe 2 : Max. 10 m
Cette distance peut diminuer à cause de l'environnement ; par conséquent, vérifiez que la distance est suffisamment faible pour que les données puissent être transmises après la mesure.

Réglage de l'heure

Ce pèse-personne est doté d'une horloge intégrée. La date et l'heure des mesures sont incluses dans les données des mesures. L'horloge est synchronisée avec l'horloge du récepteur. Pour de plus amples informations sur les spécifications de l'horloge, reportez-vous le mode d'emploi du récepteur.

►► Spécifications

Modèle	UC-351PBT-Ci
Capacité maximale	150 kg / 330 lb
Affichage minimal	Unités de 0,1 kg de 0 à 100,0 kg Unités de 0,2 kg de 100,0 à 150,0 kg Unités de 0,2 lb de 0 à 220,0 lb Unités de 0,5 lb de 220,0 à 330,0 lb
Méthode de communication	Bluetooth Ver.2.1 classe 1 Compatible SSP HDP
Éléments de réglage	Unités : kg ou lb
Source d'alimentation	Quatre piles alcalines au format AA
Durée de vie des piles	Environ 1 an (à raison de deux mesures par jour lorsque des piles alcalines sont utilisées)
Dimensions	350 (L) x 350 (P) x 39 (H) mm
Poids	Environ 2,3 kg (piles incluses)
Accessoires	Mode d'emploi, piles alcalines

❖ Conformité aux directives européennes



Le pèse-personne est conforme à la directive obligatoire CEM (Compatibilité Électromagnétique) 2004/108/CE. Le WML-40AH est homologué conformément au module de l'émetteur de la directive R&TTE marqué **CE 06780**, fabriqué par MITSUMI incorporated pour un produit OEM.

Remarques : Utilisation en intérieur exclusivement. La valeur affichée peut être altérée dans des conditions d'influences électromagnétiques extrêmes.

❖ Conformité aux réglementations de la FCC

Le pèse-personne est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et possède l'ID FCC POOWML-C40.

❖ Conformité à Industrie Canada

IC : 4250A-WMLC40.

►► Avant de requérir une maintenance

Symptômes	Signification / Action corrective
E s'affiche	Surcharge : dépassement de la capacité maximale de pesage de la balance (150 kg / 330 lb).
E-0 s'affiche	Surcharge : dépassement de la capacité maximale de pesage de la balance (150 kg / 330 lb).
Err s'affiche	Surcharge : dépassement de la capacité maximale de pesage de la balance (150 kg / 330 lb).
E-10 s'affiche	Le pairage ou l'annulation du pairage ne s'est pas terminé correctement. Retirez et remettez en place les piles.
E-11 s'affiche	
H s'affiche	Dépasse la capacité maximale (150 kg / 330 lb).
 s'affiche	Retirez et remettez en place les piles. Ou remplacez les quatre piles par des piles alcalines neuves au format AA.
Rien ne s'affiche lorsque vous appuyez sur le commutateur de réglage	
Les résultats de la mesure sont très différents des valeurs prévues.	Placez le pèse-personne sur une surface solide et de niveau.
	Retirez tous les corps étrangers qui pourraient toucher la partie inférieure du pèse-personne.
La mesure ne démarre pas lorsque vous montez sur le pèse-personne.	Avez-vous appuyé sur le commutateur de réglage lorsque vous êtes monté sur le pèse-personne ? Placez le pèse-personne sur un sol dur et appuyez sur le commutateur de réglage avant de procéder à la mesure.

►► Entretien du pèse-personne

- Si le pèse-personne est sale, trempez un chiffon dans un peu d'eau ou un détergent léger, essorez à fond le chiffon, puis essuyez le pèse-personne pour le nettoyer.
Après avoir nettoyé la saleté à l'aide du chiffon humide, séchez le pèse-personne à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais d'alcool, de benzène, de diluant ni d'autres produits chimiques durs pour nettoyer le pèse-personne.
- Retirez les piles du logement des piles lorsque le pèse-personne n'est pas utilisé pendant une période prolongée.



A&D Company, Limited

1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585 JAPAN

Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire
OX14 1DY United Kingdom

Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A.

Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408) 263-0119

A&D Australasia PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA

Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409